



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Chalubińskiego 8, 00-613 Warszawa



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

**Zawiadomienie dotyczące:**

Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**  
type-approval granted,

**typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r.**

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009

**Numer homologacji typu:**

**e20\*78/2009\*459/2011X\*0139\*00**

Type-approval number:

**CZĘŚĆ I**  
SECTION I

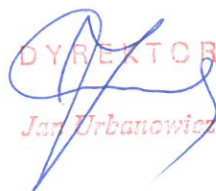
- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):** STEELER  
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Typ:** DLCV8-R1276  
Type:  
**Warianty typu** DLCV8-R1276-04  
Type variants DLCV8-R1276-05  
DLCV8-R1276-06
- 0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:**  
Means of identification of type if marked on the frontal protection system:  
**wygrawerowany napis**  
engraved inscription
- 0.3.1. Położenie tego oznakowania:** na dolnym lewym końcu układu  
Location of that marking: on lower left end part of system
- 0.5. Nazwa i adres producenta:** STEELER Marcin Piasecki  
Name and address of manufacturer: ul. Grodzieńska 78 lok. 4  
16-100 Sokółka, Polska
- 0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**  
Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:  
**wygrawerowany napis na lewej dolnej części układu**  
engraved inscription on lower left part of system
- 0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):** STEELER Marcin Piasecki  
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): ul. Grodzieńska 206,  
16-100 Sokółka, Polska
- 0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** nie dotyczy  
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

e20\*78/2009\*459/2011X\*0139\*00

**CZĘŚĆ II**  
**SECTION II**

1. **Dodatkowe informacje:** **patrz dodatek**  
Additional information: see appendix
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Laboratorium Badań Homologacyjnych, 16-100 Sokółka, ul. Grodzieńska 74**
3. **Data sprawozdania z badań:** **10.11.2015**  
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** **LBH 005/2015**  
Number of test report:
5. **Uwagi:** **brak uwag**  
Remarks: without remarks
6. **Miejscowość: Warszawa**  
Place: Warsaw
7. **Data: 15 grudnia 2015 r.**  
Date: 15<sup>th</sup> of December 2015

8. **Podpis:**  
Signature:

  
DYREKTOR  
*Jar Urbanowicz*

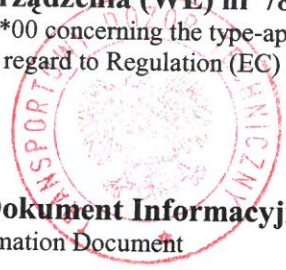


**Załączone dokumenty:**

Attachments:

- **Dokument Informacyjny Nr.12/2015**  
Information Document No.12/2015
- **Sprawozdanie z badań nr LBH 005/2015**  
Test report No. LBH 005/2015

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011X\*0139\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprawiany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**  
 Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011X\*0139\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009



1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Metoda zamocowania:**  
Method of attachment: **patrz Dokument Informacyjny**  
see Information Document
- 1.2. **Instrukcja montażu i zamocowania:**  
Assembly and mounting instructions: **patrz Dokument Informacyjny**  
see Information Document
- 1.3. **Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**  
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Producent/ <i>Manufacturer</i>	Marka/ <i>Make</i>	Opis handlowy/ <i>Commercial description</i>	Typ pojazdu/ <i>Vehicle type</i>	Wersja/ <i>Version</i>	Nr homologacji ogólnopojazdowej/ <i>EC-type-approval No</i>
TOYOTA MOTOR EUROPE NV / SA	TOYOTA	LAND CRUISER V8	J20(A)	Wszystkie/ All	e6*2001/116*011*...

2. **Uwagi:**  
Remarks: **brak uwag**  
without remarks

3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:



Badanie Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
	<b>Dolna część nogi z przednim układem zabezpieczającym</b> - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Lower Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	<b>Kąt zginający</b> Bendig angle	16,5	<b>Stopnie</b> degree
17,8				
13,4				
<b>Przemieszczenie ścierające</b> Shear displacement		6,31	<b>mm</b>	zaliczone pass
		5,97		
		6,18		
<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> Acceleration at tibia		172,0	<b>g</b>	zaliczone pass
		176,0		
		168,0		
<b>Górna część nogi z przednim układem zabezpieczającym</b> - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Upper Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	<b>Suma sił uderzenia</b> Sum of impact forces	-	<b>kN</b>	nie dotyczy <sup>(1)</sup> not applicable
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> Bending moment	-	<b>Nm</b>	nie dotyczy <sup>(1)</sup> not applicable
		-		
		-		
<b>Górna część nogi z krawędzią czołową przedniego układu zabezpieczającego (wyłączenie monitorowanie)</b> Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)	<b>Suma sił uderzenia</b> Sum of impact forces	-	<b>kN</b>	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> Bending moment	-	<b>Nm</b>	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
<b>Głowa dziecka/ niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) z przednim układem zabezpieczającym</b> Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> HPC values (at least three values)	-		nie dotyczy <sup>(2)</sup> not applicable

- (1) dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
 the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm
- (2) odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
 the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm